

Jelentkezés

Motivációs levél

Motivációs levél - Kezdés

hindi

माननीय महोदय

Hivatalos, férfi címzett, ismeretlen név

thai

เรียน คุณผู้ชาย

माननीय महोदया

Hivatalos, női címzett, ismeretlen név

เรียน คุณผู้หญิง

माननीय महोदय

Hivatalos, címzett neve és neme ismeretlen

เรียนคุณผู้ชาย/คุณผู้หญิง

माननीय महोदय

Hivatalos, több címzett

เรียน ท่านทั้งหลาย

माननीय महोदय

Hivatalos, címzettek neve és neme teljesen ismeretlen

ถึงท่านไม่ทราบชื่อ

माननीय कामत जी,

Hivatalos, férfi címzett, ismert név

เรียน คุณสมิทธิ์

माननीय श्रमती वर्मा जी,

Hivatalos, női címzett, házas, ismert név

เรียนคุณ สมิทธิ์

माननीय कुमारी वर्मा जी,

Hivatalos, női címzett, egyedülálló, ismert név

เรียน นางสาว สมิทธิ์

माननीय पायल वर्मा जी,

Hivatalos, női címzett, ismert név, ismeretlen családi állapot

เรียน คุณสมิทธิ์

श्री चतुर्वेदी जी,

Kevésbé hivatalos, már régebb óta van üzleti kapcsolat

เรียน คุณจอห์น สมิทธิ์

मैने आपका वजिआपन देखा और... के लिए अपनी अर्जी देना चाहूँगा.

Standard formula egy olyan állásra, amelynek a hirdetését egy újságban vagy magazinban láttad

ฉันต้องการสมัครในตำแหน่ง..ที่คุณได้ประกาศโฆษณาเอาไว้ใน...ที่...

मैने आपका वजिआपन... पर देखा और... के लिए अपनी अर्जी देना चाहूँगा.

Standard formula egy online hirdetett állásra válaszóskor

ฉันเขียนมาเพื่อตอบโฆษณาที่คุณได้เขียนใส่ไว้ใน...

Jelentkezés

Motivációs levél

... दि., में आपके नौकरी के वज्जिापन के संदर्भ में लखि रहा/रही हूँ.

ฉันอ้างอิงไปถึงโฆษณาของคุณ...วันที่...

Standard formula annak elmagyarázására, hogy hol találtad a meghirdetett állást

आपका वज्जिापन मैंने... के... प्रकाशन में देखा, मुझे... में बड़ी दिलचस्पी है.

ฉันเห็นโฆษณาของคุณสำหรับผู้ที่มีการประสบการณ์ในเรื่องของ..

Standard formula egy olyan állásra jelentkezéskor, amelyet egy magazinban vagy hetilapban láttál

मुझे आपके कम्पनी में... पदवी पर काम करने में बड़ी दिलचस्पी है.

ฉันยินดีที่จะสมัครงานในตำแหน่งที่ได้มีการโฆษณาเอาไว้

Standard formula állásjelentkezéskor

मैं... के पद के लिए अपनी अर्जी दर्ज करना चाहूंगा/चाहूंगी.

ฉันต้องการยื่นสมัครงานในตำแหน่ง...

Standard formula állásjelentkezéskor

इस समय मैं... के लिए काम करती हूँ, और मेरी जम्मेदारियाँ कुछ इस तरह हैं...

ในตอนนี้ฉันกำลังทำงานให้...หน้าที่รับผิดชอบของฉันประกอบไปด้วย...

Nyitó mondatként használják a jelenlegi foglalkozási állapot leírására

Motivációs levél - Érvelés

hindi

मैं इस काम में विशेषतः दिलचस्पी रखती हूँ, क्योंकि...

thai

ฉันสนใจงานเหล่านี้เป็นพิเศษ...

Annak a megmagyarázására, hogy miért szeretnéd az adott munkát

मैं आपके लिए काम करना चाहूंगा क्योंकि,...

ฉันต้องการงานให้คุณเพื่อ...

Annak a megmagyarázására, hogy miért szeretnéd az adott munkát

मैं... हूँ.

จุดแข็งของฉันคือ...

A legfontosabb tulajdonságaid leírásakor

मेरी कमजोरी कहने के लिए... है. लेकिन मैं इन को सुधारना चाहता/चाहती हूँ.

ฉันต้องการจะบอกว่าจุดอ่อนของฉันคือ... แต่ฉันก็หวังว่าจะสามารถพัฒนาข้อเหล่านั้นได้

Utalás a gyengeségeidre, de annak mutatása, hogy szeretnéd ezeken a területeken fejlődni

मेरा मानना है कि मैं इस काम के लिए उचित ठहूंगा क्योंकि...

ฉันเหมาะสมกับตำแหน่งนี้เป็นอย่างมากเพราะ...

Annak leírására, hogy mitől vagy jó jelentkező a munkára

Jelentkezés

Motivációs levél

हालाँकि मुझे इस क्षेत्र में काम करने का अनुभव नहीं है, मैंने.... किया है, और इससे मुझमें वे गुण आए हैं जो इस काम के लिए जरूरी हैं.

ถึงแม้ว่าฉันจะไม่มีประสบการณ์ใน...แต่ฉันเคยทำ...

Amikor még nem dolgoztál az adott területen, de szeretnéd bemutatni a más területeken szerzett tapasztalataidat

मेरे व्यवसाय कि योग्यताएँ आपके कम्पनी की जरूरते पूरा कर सकते हैं.

คุณสมบัติและทักษะของฉันนั้นเหมาะสมสำหรับเกณฑ์ของบริษัทคุณเป็นอย่างมาก

Annak a leírására, hogy milyen képességek tesznek alkalmassá a munkára

... में काम करने से मैं... करने में बहतर हुआ.

ในตอนนั้นที่ฉันทำงานเป็น...
ฉันได้พัฒนาความรู้ของฉันในด้านของ...

Egy adott területen szerzett tapasztalat bemutatása és a képesség új képességek/tudás szerzésére

मेरी विशेषज्ञता.... में है.

สิ่งที่ฉันถนัดคือ...

Annak leírására, hogy melyik területen vannak a legnagyobb eredményeid, tapasztalataid

... के साथ काम कर के मैं... करने में कुशल बन गया.

ระหว่างตอนที่ทำงานอยู่ที่...ฉันมีความสามารถเป็นอย่างมากในเรื่องของ...

Egy adott területen szerzett tapasztalat bemutatása és a képesség új képességek/tudás szerzésére

मैं अपना काम तेजी और सूक्ष्मता से करता हूँ. इस लिए इस काम के लिए जरूरी गुण मुझमें है.

ถึงแม้ว่าจะต้องทำงานในสภาวะกดดันแต่ฉันก็ไม่ละเลยความถูกต้องของงานและเหมาะสมเป็นอย่างมากในการทำงานในฐานะ...
...

Annak elmagyarázására, hogy miért lennél jó az állásra a korábbi munkatapasztalataid alapján

कठनि परस्थितियों में अपनी एकाग्रता नहीं खोता हूँ.

ถึงแม้ว่าต้องทำงานท่ามกลางความกดดัน
ฉันก็สามารถทำงานได้อย่างมีประสิทธิภาพ

Annak érzékeltetésére, hogy képes vagy magas igényeket támaztó környezetben dolgozni

इस तरह मैं अपने पसंद की चीज और काम दोनो को पूरा कर सकूँगी.

และดังนั้นฉันต้องขอใช้โอกาสนี้ในการรวบรวมความสนใจทั้งหมดไว้ในตำแหน่งนี้

Annak bemutatására, hogy személyesen is nagyon érdeklődsz a munka iránt

मुझे... में बडी दलिचस्पी है, और मैं आप के साथ काम कर के... के बारे में और सीखना चाहुँगा.

ฉันมีความสนใจอย่างมากเกี่ยวกับ...และซาบซึ้งใจกับโอกาสนี้เป็นอย่างมาก นอกจากนั้นการที่ฉันได้ร่วมงานกับคุณนั้นยังเป็นโอกาสเสริมสร้างความรู้ของตัวเองอีกด้วย

Annak bemutatására, hogy személyesen is nagyon érdeklődsz a munka iránt

Jelentkezés

Motivációs levél

इस पत्र के साथ मैंने अपना रेझुमे जोडा है, जो आपको बताएगा कि मेरी योग्यताएँ आपकी जरूरतों से मल्लिती है.

คุณคงเห็นจากประวัติส่วนตัวที่ฉันแนบเอาไว้ให้ ประสบการณ์การทำงานและคุณสมบัติของฉันนั้นเหมาะสมกับตำแหน่งที่คุณเปิดรับ

Az önéletrajzod kihangsúlyozásakor és annak érzékeltetésére, hogy mennyire illene hozzád ez a munka

मैंने... मे... के पद पर काम कर के कठनि परस्थिति और सामूहकि वातावरण मे काम करना सीखा है.

ตำแหน่งปัจจุบันของฉันในฐานะของ...ได้เปิดโอกาสแก่ฉันมา กายในการทำงานภายใต้สภาวะกดดัน สภาแวดล้อมแบบการทำงานร่วมกันเป็นทีม ซึ่งเป็นสิ่งที่จำเป็น เป็นอย่างมากในการทำงานร่วมกับเพื่อนร่วมงานคนอื่นๆ

Annak leírására, hogy milyen tudást sajátítottál el a jelenlegi munkád során

मेरी... के तौर पर जो जम्मेदारियाँ है, इसके अलावा मैंने... करना भी सीखा है.

นอกจากนี้ในความรับผิดชอบของฉันในฐานะ...ฉันได้พัฒนาทักษะของ...

Extra képzések/tudás leírása, amiket a jelenlegi állásodon keresztül sajátítottál el és, amik nem feltétlenül függenek össze szorosan a foglalkozási pozícióddal

Motivációs levél - Képességek/készségek

hindi

मेरी मातृ भाषा... है, लेकिन मुझे... भी आती है.

Az anyanyelved és az egyéb folyékonyan beszélt nyelvek leírására

thai

ฉันเป็นเจ้าของภาษา...แต่ฉันสามารถพูด...ได้

मुझे... अच्छी तरह से आती है.

ฉันมีความสามารถในการ...เป็นอย่างมาก

Nem anyanyelvi, de magas szinten beszélt nyelvek leírása

मुझे... अच्छी तरह से आती है.

ฉันมีความรู้ในการทำงานในด้านของ...

Nem anyanyelvi és középszinten beszélt nyelvek leírása

मुझे... में... साल काम करने का अनुभव है.

ฉันมีประสบการณ์ในการทำงานทั้งหมด...ปี

Egy adott üzleti területen szerzett tapasztalataid leírására

मैं... का इस्तेमाल कर सकता हूँ.

ฉันเป็นผู้มีประสบการณ์ในการใช้...

Számítógépes szoftver ismeretek bemutatása

मेरा मानना है कि मुझ में... और ... दोनों है.

ฉันเชื่อว่าฉันมีความสามารถในการ...และ...

Annak leírására, hogy mennyire kiegyensúlyozottak a képességeid

मैं बहुत संचार कौशल हूँ.

ทักษะในการติดต่อที่ขอดเยี่ยม

Információk megosztása és bizonyos dolgok elmagyarázása a kollégáknak

Jelentkezés

Motivációs levél



नगिमनात्मक तर्क

การให้เหตุผลแบบนัย

Bizonyos dolgok megértése és gyors és hatékony elmagyarázása

तर्कसिद्धि वचिार

ความคิดอย่างเป็นตรรกะ

Az elképzelések/ötletek precíz és jól átgondolt módon való szerkesztése, összerakása

वश्लेषणात्मक कौशल

ทักษะในการวิเคราะห์

Készség a dolgok részletes értékelésére

अच्छे पारस्परिक कौशल

ทักษะในการติดต่อสื่อสารที่ดี

A kollégákkal való hatékony együttműködés és kommunikációra való készség

परकामण करने की कुशलता

ทักษะการเจรจาต่อรอง

Más vállalatokkal való hatékony üzletelési készség

प्रस्तुत करने की कुशलता

ทักษะในการนำเสนอ

A készség, hogy sok ember előtt képes hatékonyan előadni az ötleteit

Motivációs levél - Lezárás

hindi

मैं आपके साथ काम करने के लिए बहुत उत्साहित हूँ और मुझे आशा है कि आपके साथ काम कर के बहुत कुछ सीखने का मौका मुझे मिलेगा.

Lezárásnál megismételve, hogy mennyire szeretné a vállalatnak dolgozni

मैं इस पद के साथ आनेवाले जम्मेदारियों को पूरा करने की कोशिश करूँगा.

Lezárásnál megismételve, hogy mennyire szeretné a vállalatnak dolgozni

आशा है कि अपने बारे में और इस पद के बारे में वसितार में बात करने का मौका आप मुझे देंगे.

Lezárásnál felvillantani egy lehetséges interjút

इस पत्र के साथ मैं अपना रेझुमे/ सारांश भी भेज रहा हूँ.

Standard formula annak leírására, hogy a CV a csatolmányban van

thai

ฉันรู้สึกดีเป็นอย่างมากและตั้งหน้าตั้งตารอในการทำงานที่คุณมอบหมายให้ฉันที่บริษัทของคุณ

ฉันเห็นตำแหน่งใหม่ที่ฉันเปิดรับเป็นการท้าทายที่ฉันตั้งหน้าตั้งตารอ

ฉันยินดีที่จะมาพูดคุยกับคุณเกี่ยวกับรายละเอียดเพิ่มเติมในการทำงานในบริษัทของคุณ

กรุณาดูประวัติส่วนตัวที่ได้แนบไว้ข้างต้น

Jelentkezés

Motivációs levél

अगर आप चाहे तो आप ... से मेरी सफारिश पत्र भी पढ़ सकते हैं.

ฉันสามารถแนบอ้างอิงไว้ได้จาก...ถ้าต้องการ

Standard formula arra, hogy nyitott vagy referenciák adására

आप मेरे बारे मे और जानने के लिए... से संपर्क कर सकते हैं.

แหล่งอ้างอิงสามารถขอได้จาก...

Annak leírására, hogy tudsz hozni referenciát és, hogy kit keressenek érte

मैं इंटरव्यू के लिए... के दिन आ सकता हूँ.

ฉันว่างสำหรับการสัมภาษณ์ตอน...

Annak a tudomásul adására, hogy szabad vagy egy interjúra

मेरी अर्जी पढ़ने का वक्त निकालने के लिए धन्यवाद. आशा है कि आप के साथ इस वषिय पर रू-बरू करने का मौका मलि. आप मुझे संपर्क कर सकते हैं:....

ขอบคุณสำหรับเวลาและการพิจารณาของคุณ ฉันหวังว่าในอนาคตจะมีโอกาสอธิบายว่าทำไมฉันจึงเหมาะสมกับตำแหน่งนี้ กรุณาติดต่อฉันผ่าน...

A preferált elérhetőségek megadásánál és a jelentkezés átnézéséért megköszönésekor használatos

सादर

ด้วยความเคารพ

Hivatalos, címzett neve ismeretlen

सादर

ด้วยความเคารพ

Hivatalos, széles körben használt, ismert címzett

भवदीय

ด้วยความเคารพ

Hivatalos, nem túl elterjedt, ismert címzett

सादर

ด้วยความเคารพ

Nem hivatalos, üzleti partnerek között, akik tegeződnek